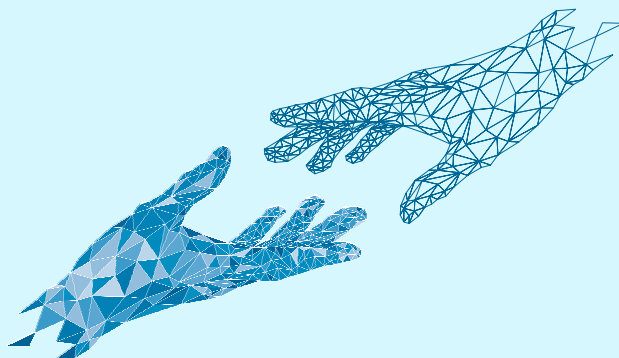


PROGRAMA

II Coloquio Internacional

**“ESPAÑA Y RUSIA:
ESTUDIOS COMPARATIVOS SOBRE
HISTORIA Y CULTURA”**

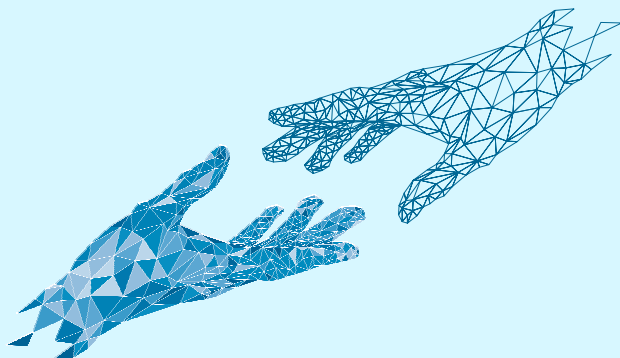


Novosibirsk - Zaragoza
2021

ПРОГРАММА

II Международной научной конференции

**«РОССИЯ - ИСПАНИЯ:
СРАВНИТЕЛЬНЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ
ИСТОРИИ И КУЛЬТУРЫ»**



Новосибирск – Сарагоса
2021

Ministerio de Ciencia y Educación Superior de la Federación de Rusia
Universidad Estatal de Novosibirsk
Instituto de Humanidades
Centro Científico y Educativo “Patrimonio”

y

Universidad de Zaragoza
Facultad de Filosofía y Letras

II Foro Científico Internacional “Patrimonio”

Programa

II Coloquio Internacional

“España y Rusia:

Estudios Comparativos sobre Historia y Cultura”

21 y 22 de octubre de 2021

Novosibirsk – Zaragoza
2021

Министерство науки и высшего образования РФ
Новосибирский государственный университет
Гуманитарный институт
Научно-образовательный центр «Наследие»

и

Университет Сарагосы
Факультет философии и филологии

III Международный научный форум «Наследие»

Программа
II Международной научной конференции
«Россия – Испания:
сравнительные исследования истории и культуры»

21–22 октября 2021 г.

Новосибирск – Сарагоса
2021

Organizadores del Coloquio



Universidad Estatal de Novosibirsk
Pirogova 2, 630090, Novosibirsk – Rusia
<https://english.nsu.ru/v>



Instituto de Humanidades de la
Universidad Estatal de Novosibirsk,
Pirogova 1, 630090, Novosibirsk – Rusia
<https://english.nsu.ru/v>



Universidad de Zaragoza
Pedro Cerbuna 12, 50009 Zaragoza –
España
<https://www.unizar.es/>

Universidad Zaragoza



**Facultad de
Filosofía y Letras
Universidad Zaragoza**

Facultad de Filosofía y Letras de la
Universidad de Zaragoza
San Juan Bosco 7, 50009 Zaragoza –
España
<https://www.unizar.es/>

Организаторы конференции

N* Новосибирский
государственный
университет
***НАСТОЯЩАЯ НАУКА**

Новосибирский государственный
университет (НГУ)
Россия, 630090, Новосибирск,
ул. Пирогова, 2
<https://www.nsu.ru/n/>



Гуманитарный институт НГУ
Россия, 630090, Новосибирск,
ул. Пирогова 1, 1335
<https://www.nsu.ru/n/humanities-institute/>



Universidad Zaragoza

Университет Сарагосы
Испания, 50009, Сарагоса, ул. Педро
Цербуна, 12
<https://www.unizar.es/>



**Facultad de
Filosofía y Letras
Universidad Zaragoza**

Факультет философии и филологии
Университета Сарагосы
Испания, 50009, Сарагоса, ул. Сан
Хуана Боско, 12
<https://www.unizar.es/>

Comité Organizador

Dr. D. Andrey Sergeevich Zuev (Copresidente) – Director del Instituto de Humanidades de la Universidad Estatal de Novosibirsk (IH NSU), Director de la cátedra de Historia Nacional de la IH NSU

Dr. Dña. Elena Barlés Báguena, (Copresidenta) – Decana de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Zaragoza, Profesora Titular del Departamento de Historia del Arte de la Universidad de Zaragoza

Dña. Anastasia Aleksandrovna Rechkalova (Secretaria) – Profesora Titular de la Cátedra de Estudios Orientales, personal de la Oficina de Gestión de la Investigación del Instituto de Humanidades de la Universidad Estatal de Novosibirsk

Dra. Dña. María Sanz Julián (Secretaria) – Miembro de la Comisión de Cultura de la Universidad de Zaragoza, Profesora Titular del Departamento de Filología Inglesa y Alemana de la Universidad de Zaragoza.

Dña. Daria Vladimirovna Ilyina – Profesora Auxiliar de la cátedra de Ruso General y de Lingüística, personal de la Oficina de Gestión de la Investigación del Instituto de Humanidades de la Universidad Estatal de Novosibirsk

Dr. D. Gabriel Sopeña Genzor – Miembro de la Comisión de Cultura de la Universidad de Zaragoza, Profesor Titular del Departamento de Ciencias de las Antigüedades de la Universidad de Zaragoza.

Dña. Irina Anatolievna Sukhinina – Profesora Titular de la Cátedra de Comunicación Intercultural y de la cátedra de Filología Romano-Germánica del Instituto de Humanidades, Profesora Titular de la Facultad de Economía de la Universidad Estatal de Novosibirsk

Dña. Kira Grigorievna Shaposhnikova – Profesora Titular de la Cátedra de Programas Educativos Internacionales, de la cátedra de Filología Romano-Germánica y de la cátedra de Comunicación Intercultural del Instituto de Humanidades de la Universidad Estatal de Novosibirsk

Оргкомитет конференции

Андрей Сергеевич Зуев (*сопредседатель*) – д-р ист. наук, проф., директор Гуманитарного института, заведующий кафедрой отечественной истории Новосибирского государственного университета

Елена Барлес Багуэна (*сопредседатель*) – д-р наук, доцент, декан Факультета философии и филологии Университета Сарагосы

Анастасия Александровна Речкалова (*секретарь*) – старший преподаватель кафедры востоковедения, специалист научно-организационного отдела Гуманитарного института Новосибирского государственного университета

Мария Санс Хулиан (*секретарь*) – д-р наук, доц., член комитета по культуре Университета Сарагосы

Дарья Владимировна Ильина – ассистент кафедры общего и русского языкознания, специалист научно-организационного отдела Гуманитарного института Новосибирского государственного университета

Габриэль Сопенья Хенцор – д-р наук, доц., член комитета по культуре Университета Сарагосы

Ирина Анатольевна Сухинина – доцент кафедры межкультурной коммуникации и кафедры романо-германской филологии Гуманитарного института, доцент кафедры общего экономического образования Экономического факультета Новосибирского государственного университета

Кира Григорьевна Шапошникова – старший преподаватель Центра международных учебных программ, кафедры романо-германской филологии и кафедры межкультурной коммуникации Гуманитарного института Новосибирского государственного университета

Comité de programa

Dr. D. Andrey Sergeevich Zuev (*Copresidente*) – Doctor en Ciencias (Historia), Catedrático, Director del Instituto de Humanidades de La Universidad Estatal de Novosibirsk (IH NSU), Director de la Cátedra de Historia Nacional de la IH NSU

Dra. Dña. Elena Barlés Báuena (*Copresidente*) – Decana de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Zaragoza, Profesora Titular del Departamento de Historia del Arte de la Universidad de Zaragoza

Dra. Dña Victoria Aleksandrovna Slugina – Doctora en Ciencias (Historia), Vice-directora para investigación del Instituto de Humanidades de la Universidad Estatal de Novosibirsk (IH NSU), Profesora de la Sección de Historia Nacional IH NSU

Dr. D. David Almazán Tomás – Vicedecano de Cultura, Proyección Social y Relaciones Institucionales, Profesor Titular del Departamento de Historia del Arte de la Universidad de Zaragoza

D. Pablo Gaston Di Tata Francia – Cónsul Honorario de España en el Distrito federal de Siberia

Программный комитет конференции

Андрей Сергеевич Зуев (*председатель*) – д-р ист. наук, проф., директор Гуманитарного института, заведующий кафедрой отечественной истории Новосибирского государственного университета

Елена Барлес Багуэна (*сопредседатель*) – д-р наук, доц., декан Факультета философии и филологии Университета Сарагосы

Виктория Александровна Слугина – канд. ист. наук, зам. директора Гуманитарного института по научной работе Новосибирского государственного университета

Томас Альмазан Давид – д-р наук, доц., заместитель декана по культуре, социальным проектам и межорганизационным связям

Пабло Гастон Франсия Ди Тата – почетный консул Испании по Сибирскому федеральному округу

Agenda del Coloquio

Jueves, 21 de octubre

Universidad Estatal de Novosibirsk (Pirogova, 1)

09:00–09:30 – Prueba de la conexión Zoom

09:30–10:20 – Inauguración del Coloquio

10:30–14:30 – Sesión de Ponencias

Recordatorio de las instrucciones para los participantes: 20 minutos por ponencia, 10 minutos de discusión al final de los bloques temáticos.

Viernes, 22 de octubre

Universidad Estatal de Novosibirsk (Pirogova, 1)

09:00–09:30 – Prueba de la conexión Zoom

09:30–12:30 – Sesión de Ponencias

12:30–12:50 – Clausura del Congreso

Recordatorio de las instrucciones para los participantes: 20 minutos por ponencia, 10 minutos de discusión al final de los bloques temáticos.

Распорядок работы конференции

Четверг, 21 октября

Новосибирский государственный университет (ул. Пирогова, 1)

14:00–14:30 – Тестирование связи в Zoom

14:30–15:20 – Открытие конференции

15:30–19:30 – Заседания секций

Регламент работы: доклад – 20 мин., вопросы и обсуждение в конце тематических блоков – 10 мин.

Пятница, 22 октября

Новосибирский государственный университет (ул. Пирогова, 1)

14:00–14:30 – Тестирование связи в Zoom

14:30–17:20 – Заседания секций

17:20–17:50 – Закрытие конференции

Регламент работы: доклад – 20 мин., вопросы и обсуждение в конце тематических блоков – 10 мин.

Inauguración del Congreso

*Universidad Estatal de Novosibirsk,
Centro de Investigación y Educación “Patrimonio”, oficina 1260
21 de octubre, 09:30–10:20*

- 09:30–09:40 Intervención del Copresidente del Comité Organizador del Coloquio, el Director del Instituto de Humanidades de La Universidad Estatal de Novosibirsk, Dr. D. **Andrey Zuev**
- 09:40–09:50 Intervención del *Dr. D. David Almazán Tomás* – Vicedecano de Cultura, Proyección Social y Relaciones Institucionales de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Zaragoza, en representación de la Copresidenta del Comité Organizador del Coloquio, la Decana de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Zaragoza, Dra. Dña. **Elena Barlés Báguena**
- 09:50–10:00 Salutación del Cónsul Honorario de España en el Distrito Federal de Siberia, D. **Pablo Gaston Di Tata Francia**
- 10:00–10:10 Salutación del Agregado de Educación de la Embajada de España en Moscú **Javier Torres Hernández**
- 10:10–10:20 Salutación del jefe del Centro Universitario Internacional para Europa del Este y Asia Central y Director del Instituto Pushkin de la Universidad de Cádiz **Andrés Santana Arribas**

Открытие конференции

*Новосибирский государственный университет,
НОЦ «Наследие», каб. 1260
21 октября, 14:30–15:20*

- 14:30–14:40 Приветственное слово сопредседателя организационного комитета конференции, директора Гуманитарного института Новосибирского государственного университета, д-ра ист. наук, проф. ***А. С. Зуева***
- 14:40–14:50 Приветственное слово от имени сопредседателя Организационного комитета конференции, декана факультета философии и филологии Университета Сарагосы, д-ра наук, проф. ***Е. Б. Багуэна*** произнесет заместитель декана по культуре, социальным проектам и межорганизационным связям, д-р наук. проф. ***Д. А. Томас***
- 14:50–15:00 Приветственное слово почетного консула в Сибирском федеральном округе ***Пабло Гастона ди Тама Франции***
- 15:00–15:10 Приветственное слово от атташе по образованию Посольства Испании в Москве ***Хавьера Торреса Эрнандеса***
- 15:10–15:20 Приветственное слово от директора Института Пушкина, руководителя Международного центра по Восточной Европе и Центральной Азии при Университете Кадиса ***Адреса Сантана Аррибаса***

Sesiones

Artes y Letras

Universidad Estatal de Novosibirsk,
Centro de Investigación y Educación “Patrimonio”, oficina 1260
21 de octubre, 10:30–12:30

Moderadoras:
María Sanz Julián,
Anastasia Rechkalova

10:30–10:50 **Carolina Naya Franco**, Profesora Ayudante Doctor del Departamento de Historia del Arte de la Universidad de Zaragoza (España)

Catalina la Grande, pionera en la moda y precursora de las chinoiseries

10:50–11:10 **Natalia Yu Bartosh**, Doctora en Ciencias (Filología), Profesora Titular, Directora de la Cátedra de Historia, Cultura y Artes del Instituto de Humanidades de la Universidad Estatal de Novosibirsk (Rusia)

La imagen de Don Quijote en la ilustración del libro ruso de los siglos XX–XXI: Límites del cliché o del canon visual

11:10–11:30 Debate y Pausa

11:30–11:50 **Silvia Vergara Recreo**, Personal Investigador en Formación del Departamento de Ciencias de la Antigüedad, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Zaragoza (España)

Circe y Baba Yagá: algunas similitudes entre la mitología griega y el cuento popular ruso

11:50–12:10 **Ludmila V. Budneva**, Profesora Titular de la Cátedra de Lenguas Antiguas y Estudios de Fuentes Literarias del Instituto de Humanidades de la Universidad Estatal de Novosibirsk (Rusia)

Problemas de la enseñanza de la literatura española del siglo XVII en las universidades rusas

12:10–12:40 Debate y Fin de la Sesión

Секционные заседания

Секция «Искусство и литература»

*Новосибирский государственный университет,
НОЦ «Наследие», кааб. 1260
21 октября, 15:30–17:30*

Модераторы:
Мария Санс Хулиан,
Анастасия Александровна Речкалова

15:30–15:50 **Каролина Франко Найя**, доцент Отделения геммологии и истории искусств Университета Сарагосы (Испания)

Екатерина Великая, законодательница моды и предшественница китайского стиля (шинуазри)

15:50–16:10 **Наталья Юрьевна Бартош**, канд. филол. наук, доц., заведующая кафедрой истории, культуры и искусств Гуманитарного института Новосибирского государственного университета (Россия)

*Образ Дон Кихота в русской книжной иллюстрации XX–XXI вв.
Границы визуального канона/шаблона*

16:10–16:30 Обсуждение и перерыв

16:30–16:50 **Сильвия Вергара Рекрео**, научный сотрудник кафедры античности Факультета философии и литературы Университета Сарагосы (Испания)

Цирцея и Баба Яга: некоторые сходства между греческой мифологией и русской народной сказкой

16:50–17:10 **Людмила Викторовна Буднева**, старший преподаватель кафедры источниковедения литературы и древних языков Гуманитарного института Новосибирского государственного университета (Россия)

Проблемы преподавания испанской литературы XVII века в российских вузах

17:10–17:40 Обсуждение и завершение работы секции

Lingüística y Enseñanza de Lenguas Extranjeras

Universidad Estatal de Novosibirsk,
Centro de Investigación y Educación “Patrimonio”, oficina 1260
21 de octubre, 12:40–14:30

Moderadoras:

Irina A. Sukhinina,
Kira G. Shaposhnikova

12:40–13:00 **Pilar Taboada-de Zúñiga Romero**, Doctora, Directora-Gerente de los Cursos Internacionales de la Universidad de Santiago de Compostela (España)

Los itinerarios culturales como herramientas pedagógicas innovadoras para la enseñanza de las lenguas extranjeras: Caso estudio: El Camino de Santiago y la enseñanza de ELE

13:00–13:20 **Irina Anatolievna Sukhinina**, Profesora Titular del Departamento de Comunicación Intercultural y del Departamento de Filología Romano-Germánica del Instituto de Humanidades, Profesora Titular del Departamento de Economía y Enseñanza de la Facultad de Economía de la Universidad Estatal de Novosibirsk (Rusia); **Kira Grigorievna Shaposhnikova**, Profesora Titular del Departamento de Programas Educativos Internacionales, del Departamento de Filología Romano-Germánica y de Departamento de Comunicación Intercultural del Instituto de Humanidades de la Universidad Estatal de Novosibirsk (Rusia)

La cultura española a través de los estudiantes rusos de la NSU

13:20–13:40 **Marisela del Carmen Pérez Rodríguez**, Doctora, Profesora Ayudante Doctor de la Universidad de Oviedo (España); **Pablo Martínez Menéndez**, Doctor, Profesor Ayudante Doctor de la Universidad de Oviedo (España)

El contexto sociocultural en ELE/EFE para rusohablantes

13:40–14:10 Debate y Pausa Fin de la Sesión

14:10–14:30 **Luis Beltrán Almería**, Catedrático del Departamento de Lingüística General e Hispánica, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Zaragoza (España)

Lecturas de Dostoievski

14:30 Fin de la Sesión

Секция «Лингвистика и преподавание иностранных языков»

*Новосибирский государственный университет,
НОЦ «Наследие», каб. 1260
21 октября, 17:40–19:30*

Модераторы:

Ирина Анатольевна Сухина
Кира Григорьевна Шапошникова

17:40–18:00 **Пилар Ромеро Табоада-де-Суньига**, д-р наук, доц., директор международного языкового центра Университета Сантьяго-де-Компостела (Испания)

Культурные маршруты как инновационные педагогические инструменты для обучения иностранным языкам: объект исследования – Камино де Сантьяго (Паломнический путь Сантьяго) и преподавание испанского языка как иностранного

18:00–18:20 **Ирина Анатольевна Сухина**, доцент кафедры межкультурной коммуникации и кафедры романо-германской филологии Гуманитарного института, доцент кафедры общего экономического образования Экономического факультета Новосибирского государственного университета (Россия); **Кира Григорьевна Шапошникова**, старший преподаватель Центра международных учебных программ, кафедры романо-германской филологии и кафедры межкультурной коммуникации Гуманитарного института Новосибирского государственного университета (Россия)

Испанская культура глазами русских студентов НГУ

18:20–18:40 **Марисела Кармен дель Перес Родригес**, д-р наук, доцент Университета Овьедо (Испания); **Пабло Мартинес Менендес**, д-р наук, доцент Университета Овьедо (Испания)

Социокультурный контекст в изучении испанского языка как иностранного (ELE / EFE) для русскоязычных студентов

18:40–19:10 Обсуждение и перерыв

19:10–19:30 **Луис Бельтран Альмерия**, д-р наук, профессор кафедры общего и испанского языкознания Факультета философии и литературы Университета Сарагосы (Испания)

Достоевские чтения

19:30 Завершение работы секции

Historia y arqueología

Universidad Estatal de Novosibirsk,
Centro de Investigación y Educación “Patrimonio”, oficina 1260
22 de octubre, 09:30–12:50

Moderadoras:
María Sanz Julián,
Anastasia Rechkalova

09:30–09:50 **Enrique Ariño Gil**, Catedrático de de Departamento de Prehistoria, Historia Antigua y Arqueología, Universidad de Salamanca (España)
Investigaciones en Asia central desde el inicio de la arqueología científica hasta la actualidad

09:50–10:10 **Ludmila Valentinovna Lbova**, Doctora en Ciencias (Historia), Catedrática de la Cátedra de Arqueología y Etnografía, Instituto de Humanidades de la Universidad Estatal de Novosibirsk, Catedrática de la Escuela Superior de Relaciones Internacionales de la Universidad Politécnica de San Petersburgo Pedro el Grande (Rusia)
Pinturas en la era paleolítica: de los Pirineos a Siberia

10:10–10:40 Debate y Pausa

10:40–11:00 **Maksim Vladimirovish Moiseev**, Doctor en Ciencias (Historia), Director del Departamento del Museo de la ciudad de Moscú (Rusia)
Un ruso en España en el siglo XVII: la misión de P.I. Potemkin en 1667 -1668

11:00–11:20 **María Pilar Poblador Muga**, Doctora, Profesora Titular del Departamento de Historia del Arte, Universidad de Zaragoza (España)
El puente de Alejandro III erigido para la Exposición Universal de París en 1900

11:20–11:40 **Gennady Gennadievich Pikov**, Doctor en Ciencias (Historia y Artes), Catedrático, Director de la Cátedra de Historia General del Instituto de Humanidades de la Universidad Estatal de Novosibirsk (Rusia)
La interpretación de la reconquista en la obra de A. R. Korsunsky (1914–1980)

11:40–12:00 **Carmelo Romero Salvador**, Doctor en Historia, Profesor Titular de la Universidad de Zaragoza (España)

Españoles en Rusia: niños “rojos” y soldados “azules”

12:00–12:30 Debate y Fin de la Sesión

12:30–12:50 Clausura del Congreso

Секция «История и археология»

*Новосибирский государственный университет,
НОЦ «Наследие», каб. 1260
22 октября, 14:30–17:50*

Модераторы:
Мария Санс Хулиан
Анастасия Александровна Речкалова

14:30–14:50 **Энрике Ариньо Хиль**, профессор кафедры древнейшей истории, древней истории и археологии Университета Саламанки (Испания)

Археологические исследования в Центральной Азии от начала научной археологии до наших дней

14:50–15:10 **Людмила Валентиновна Лбова**, д-р ист. наук, проф., профессор кафедры археологии и этнографии Гуманитарного института Новосибирского государственного университета, профессор Высшей школы международных отношений Санкт-Петербургского политехнического университета им. Петра Великого (Россия)

Краски в эпоху палеолита: от Перинеев до Сибири

15:10–15:40 Обсуждение и перерыв

15:40–16:00 **Максим Владимирович Монсеев**, канд. ист. наук, заведующий сектором Государственного бюджетного учреждения культуры г. Москвы «Музейное объединение “Музей Москвы”»

Русский в Испании XVII в.: миссия П. И. Потемкина в 1667–1668 годах

16:00–16:20 **Мария Pilar Побладор Муга**, д-р наук, доцент кафедры истории искусств Университета Сарагосы (Испания)

Мост Александра III, возведенный для Всемирной выставки в Париже в 1900 году

16:20–16:40 **Геннадий Геннадьевич Пиков**, д-р ист. наук, д-р культурологии, проф., заведующий кафедрой всеобщей истории Гуманитарного института Новосибирского государственного университета (Россия)

Трактовка реконкисты в трудах А. Р. Корсунского (1914–1980)

16:40–17:00 **Кармело Ромеро Сальвадор**, д-р ист. наук, доцент
Университета Сарагосы (Испания)

Испанцы в России: «красные» дети и «синие» солдаты

17:00–17:30 Обсуждение и завершение работы секции

17:30–17:50 Завершение работы конференции

